

## COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

Informes de los observadores de organizaciones internacionales

12.1 La Comisión recibió informes de la FAO, UICN y ASOC.

12.2 El observador de la FAO, Sr. R. Shotton, presentó su informe (CCAMLR-XIX/BG/31 Rev. 1), que cubre varios temas que se presentan a continuación.

12.3 Las estadísticas globales de la FAO sobre la captura y el comercio de *D. eleginoides* indican que hay discrepancias entre el volumen de las exportaciones e importaciones (aproximadamente 17 000 toneladas por año, en los dos últimos años). Esto se debe con toda seguridad a la falta de códigos comerciales de clasificación para *D. eleginoides* en varios países.

12.4 Diecisiete países han firmado el Acuerdo de Cumplimiento de la FAO. De estos, ocho son miembros de la CCRVMA. Se requiere la firma de veinticinco países para poner en práctica el acuerdo.

12.5 Los países miembros de la FAO indicaron en la reunión de COFI en 1999, que FAO debía desarrollar un PAI-PINN. En marzo de 2000 se realizó una consulta de expertos bajo los auspicios del Gobierno de Australia y con la cooperación de la FAO, para preparar un bosquejo preliminar de PAI-PINN para su consideración en la consulta técnica de la FAO en octubre de 2000. La consulta no alcanzó a completar el plan PAI-PINN y por lo tanto se requerirá de otra reunión antes de la reunión de COFI en febrero de 2001 donde se le presentará para su adopción.

12.6 El Plan de Acción Internacional para la Ordenación de la Capacidad Pesquera fue adoptado por COFI en febrero de 1999.

12.7 La FAO aún está desarrollando el Plan de Acción Internacional sobre los tiburones. FAO ha preparado guías para la ordenación de las pesquerías de tiburones y está dispuesta a integrar cualquier tipo de colaboración en el futuro, incluida la cooperación con la CCRVMA.

12.8 En febrero de 1999 COFI adoptó un plan PAI-Aves marinas. En febrero de 2001 se celebrará una segunda reunión de organizaciones regionales pesqueras de la FAO y ajenas a ella, en la Sede de la FAO en Roma, Italia.

12.9 La FAO está desarrollando también un Plan de Acción Internacional sobre la Notificación del Estado y Tendencias de las Pesquerías. Esto se discutirá en diciembre de 2000 en la Sede de la FAO en Roma.

12.10 Finalmente, el observador de la FAO informó que la FAO cooperará con Islandia y Noruega para organizar y patrocinar una reunión sobre la ordenación de los ecosistemas marinos en septiembre de 2001.

12.11 El observador de la UICN presentó su informe (CCAMLR-XIX/BG/41), que menciona el hecho de que muchos de los elementos de la UICN participan del compromiso de UICN hacia la CCRVMA. En particular, existe la posibilidad de que los científicos de la extensa red de expertos que trabajan en la Comisión de Conservación de las Especies de la UICN y en la Comisión Mundial de Areas de Protección colaboren más estrechamente con el Comité Científico de la CCRVMA. La Comisión de Conservación de las Especies recién ha entregado la última edición (correspondiente al 2000) de la *Lista Roja de Especies Amenazadas*.

12.12 La UICN celebró el segundo congreso de Conservación Mundial en Amman, Jordania, a principios de octubre. De las resoluciones adoptadas por el congreso, cinco son de pertinencia directa para la CCRVMA. El objetivo de las resoluciones es comunicar el apoyo de la UICN a los esfuerzos de la CCRVMA por solucionar el difícil problema de la pesca INN, prevenir la mortalidad incidental de aves marinas a niveles insostenibles, y asegurar la sostenibilidad del esfuerzo pesquero.

12.13 A la luz de la incertidumbre de los últimos años en relación a la cantidad mínima de kril necesaria para asegurar la supervivencia de sus depredadores, la UICN exhortó a la CCRVMA a adoptar un enfoque de extrema precaución al realizar el ajuste de los niveles de captura de kril.

12.14 La UICN reiteró también su preocupación porque la pesca INN continúa exterminando miles de albatros y petreles. Desde la evaluación más reciente de la *Lista Roja* en 1996, las especies amenazadas de esos grupos taxonómicos han aumentado de 32 a 55. El número de especies amenazadas de albatros de la lista ha aumentado de tres a 16, como resultado del alto nivel de la mortalidad incidental causada por las pesquerías de palangre. De las cinco especies de albatros restantes, cuatro de ellas se encuentran casi amenazadas actualmente. La UICN exhortó a la CCRVMA a tomar medidas enérgicas y eficaces para anular estas tendencias hacia la extinción.

12.15 ASOC informó a la Comisión que durante el año pasado amplió considerablemente sus operaciones a nivel global (CCAMLR-XIX/BG/26). En particular, ha estado documentando las actividades de la pesca INN en el océano Indico alrededor de las islas Heard, McDonald y Kerguelén, y en Port Louis, Mauricio.

12.16 ASOC se mostró preocupada porque considera la capacidad de la CCRVMA para reducir la pesca INN de *Dissostichus* spp. se ha visto socavada por las limitaciones estructurales y la implementación parcial del SDC de la CCRVMA.

12.17 En consecuencia, ASOC solicitó a la CCRVMA que instaurara una moratoria a corto plazo a las pesquerías legales de *Dissostichus* spp. con una prohibición concomitante del comercio de bacalao de conformidad con la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES) hasta que la pesca INN esté bajo control, hayan suficientes datos científicos, se encuentre en funcionamiento un sistema de comercio adecuado para la verificación de las fuentes de la captura, y se elimine la captura incidental de aves marinas.

12.18 ASOC expresó su preocupación ante la futura expansión, que considera dramática, proyectada para la pesca de kril. Asimismo, apoyó enérgicamente la propuesta de Nueva Zelanda de ampliar el área de protección de las islas Balleny.

12.19 ASOC también presentó un documento sobre las medidas del comercio y la pesca INN que llama a la CCRVMA a asegurarse que el comercio ilegal no socave la sostenibilidad del recurso y a desarrollar medidas comerciales más amplias que incluyan el rechazo de puertos y mercados a las capturas extraídas en contravención de las medidas de conservación de la CCRVMA.

12.20 La Comisión deliberó brevemente sobre los informes de los observadores presentados a la CCRVMA.

12.21 En particular, Australia expresó su desilusión ante la incapacidad de la Consulta de la FAO celebrada en Roma en octubre de 2000 de adoptar un plan preliminar FAO IPOA. Añadió que la CCRVMA tiene mucho que ofrecer al proceso de la FAO, y en especial con la introducción del SDC, que aparentemente está teniendo un gran efecto en la pesca INN de *Dissostichus* spp. Australia exhortó a las Partes contratantes a participar constructivamente en las consultas de la FAO sobre esta materia.

12.22 La Secretaría informó a la Comisión que la Coalición Internacional de las Asociaciones Pesqueras (ICFA), envió una carta a la Secretaría de fecha 4 de agosto de 2000, en la que se le comunicaba sobre una Resolución sobre Documentos de Captura y Medidas de Notificación que fue adoptada por ICFA en su reunión anual celebrada en Singapur el 29 de junio de 2000. La resolución llamaba a la FAO a iniciar una consulta sobre el desarrollo de un modelo uniforme de documentación de capturas y medidas de notificación, que aprovechara las ventajas de las tecnologías electrónicas disponibles. ICFA espera con ansia que la CCRVMA apoye esta iniciativa. En el documento CCAMLR-XIX/18 se presentan copias de la carta de ICFA y de la respuesta de la Secretaría.

12.23 Tal como en 1999, la Secretaría recibió esta año una invitación de la Organización Mundial del Comercio (OMC) para asistir a la reunión de su Comité sobre Comercio y Ambiente (CTE) que se celebró los días 5 y 6 de julio de 2000. Se invitó a representantes de varias Secretarías de organizaciones 'multilaterales de conservación', incluida la CCRVMA, a informar brevemente a CTE sobre los avances relacionados con el comercio en sus respectivas organizaciones.

12.24 El documento preparado por la Secretaría (CCAMLR-XIX/20 Rev. 1) invitó a los miembros a considerar el desarrollo de una estrategia a largo plazo y una política de colaboración con OMC/CTE, incluyendo la participación de la Secretaría en las reuniones de CTE, y las repercusiones financieras de ello.

12.25 El observador de SCAR estuvo presente en la reunión y presentó un informe bajo la sección 11.

Informes de los representantes de la CCRVMA en las reuniones de 1999/2000 de otras organizaciones internacionales

12.26 La Comisión recibió informes de los observadores de la CCRVMA que habían asistido a varias reuniones de otras organizaciones internacionales.

12.27 Nueva Zelandia informó sobre su asistencia en calidad de observador de la CCRVMA a la Undécima Reunión de CITES (CCAMLR-XIX/BG/3). Los temas de interés para la CCRVMA fueron las deliberaciones sobre la relación entre CITES, IWC y FAO, la definición del término 'introducción al mar' como figura en CITES, y las propuestas para incluir en la lista a especies marinas tales como ballenas, tiburones y tortugas.

12.28 El Funcionario Científico de la Secretaría informó sobre su participación como observador de la CCRVMA en la reunión celebrada en Australia sobre el desarrollo de un Acuerdo de la Conservación de Albatros y Petreles del Hemisferio Austral. El informe resume los puntos del acuerdo preliminar que son de pertinencia directa para la CCRVMA.

12.29 El informe del observador de la CCRVMA fue considerado conjuntamente con el documento CCAMLR-XIX/BG/10 presentado por Australia, el país anfitrión de la reunión. Este documento describe los antecedentes de la reunión, resultados y futura labor que se espera realizar sobre el acuerdo. En particular, Australia indicó que el proyecto de acuerdo tiene importancia directa para la CCRVMA; se contó con la presencia de 10 miembros de la CCRVMA; y que la Comisión debería exhortar a los otros miembros a participar en la próxima reunión sobre el acuerdo que se celebrará del 26 de enero al 9 de febrero de 2001 en Sudáfrica.

12.30 Chile informó sobre la Conferencia Internacional sobre Seguimiento, Control y Vigilancia celebrada en enero de 2000 en Santiago, Chile. La reunión adoptó la 'Declaración sobre la Pesca Responsable de Santiago 2000' que cubría temas relacionados con el establecimiento de una red internacional de comunicación para la coordinación de las actividades de control de las pesquerías y sobre la pesca INN (CCAMLR-XIX/BG/12; anexo 5, párrafo 2.18).

12.31 Italia informó de la reciente consulta técnica de la FAO sobre la pesca INN celebrada en Roma en octubre de 2000 (CCAMLR-XIX/BG/30). El informe ya había sido considerado por SCOI (anexo 5, párrafo 2.19).

12.32 Italia informó también sobre la reunión del grupo de trabajo de la FAO sobre el Estado y Tendencias de las Pesquerías celebrada en Roma en noviembre-diciembre de 1999 (CCAMLR-XIX/BG/14). El informe estaba acompañado de otro informe del grupo de trabajo de la FAO que fue señalado a la atención de la Comisión.

12.33 Alemania informó sobre la reunión del Sub-Comité de Comercio Pesquero del Comité de Pesquerías de la FAO (CCAMLR-XIX/BG/38). En particular, el Sub-Comité de Comercio Pesquero convino en que se necesitaban guías técnicas en relación a los artículos 11.2 (Comercio Internacional Responsable) y 11.3 (Leyes y Reglamentos

Relacionados con el Comercio Pesquero) del Código de Conducta para Pesquerías Responsables. Se señaló el informe del subcomité a la atención de la Comisión.

12.34 Australia informó en CCAMLR-XIX/BG/32 sobre los resultados de la Sexta Reunión Anual de la CCSBT. Estados Unidos informó sobre la 66ª reunión de la I-ATTC (CCAMLR-XIX/BG/35). Y Brasil informó en CCAMLR-XIX/BG/39 sobre la reunión de ICCAT celebrada en 1999.

12.35 Al deliberar sobre los informes de los observadores de la CCRVMA que asistieron a las diversas comisiones internacionales responsables de la ordenación de varias especies de atún, la Comisión reiteró su pedido de que todos los observadores informen a la CCRVMA sobre las medidas de mitigación que aplican dichas comisiones para reducir la captura incidental de aves marinas en las pesquerías de palangre. La Comisión no había recibido información de este tipo en los dos últimos años. Se pidió a la Secretaría que se recordara una vez más a los observadores de la CCRVMA sobre esta petición.

12.36 Francia informó sobre la Decimotercera Reunión del Comité Permanente sobre los Atunes y Merlines de la Comunidad del Pacífico (CCAMLR-XIX/BG/40). De interés para la CCRVMA es el desarrollo de una Convención para la Conservación del Atún en el centro del Pacífico Oeste. El artículo 22 de la Convención preliminar llama a la cooperación con la CCRVMA.

12.37 Australia informó sobre los resultados del Congreso Mundial de la Conservación de UICN en Amman, Jordania, celebrado del 4 al 11 de octubre del 2000 (CCAMLR-XIX/BG/35).

12.38 Suecia informó sobre los resultados de la 52ª Reunión Anual de IWC (CCAMLR-XIX/BG/36). El Prof. B. Fernholm (Suecia) ha sido elegido Presidente de esa Comisión. La CCRVMA se alegró de ello y expresó su satisfacción ante la cooperación establecida entre esta organización y la IWC.

12.39 Namibia informó sobre el progreso logrado en el establecimiento de la Organización de Pesquerías del Atlántico Sureste (SEAFO). Se indicó que la Convención SEAFO cubriría aproximadamente el Area Estadística 47 de la FAO, y que la ordenación excluiría a las especies ordenadas bajo ICCAT y la CCRVMA. Se espera firmar la Convención SEAFO el próximo año, y se invita a la CCRVMA a asistir a la ceremonia.

12.40 La Comunidad Europea informó acerca de la reunión sobre Capacidad de Pesca organizada por la FAO y que fue celebrada en México del 20 de noviembre al 3 de diciembre de 1999.

Observadores de la CCRVMA en reuniones  
de otras organizaciones internacionales en 2000/01

12.41 Se nombró a los siguientes observadores para representar a la CCRVMA en las reuniones del período entre sesiones de 2000/01:

- Duodécima Reunión Especial de ICCAT, 13 al 20 de noviembre, 2000, Marrakech, Marruecos – Comunidad Europea;
- Reunión del Acuerdo sobre Albatros y Petreles del Hemisferio Sur, 26 de enero al 9 de febrero de 2001, Ciudad del Cabo, Sudáfrica – Sudáfrica;
- Segunda Reunión de los Organismos Pesqueros Regionales de la FAO y de Otros Países, 20 y 21 de febrero de 2001, FAO, Roma, Italia – Secretario Ejecutivo;
- Vigésimocuarta Sesión del Comité de Pesquerías (COFI), 26 de febrero al 2 de marzo de 2001, Roma, Italia – Secretario Ejecutivo;
- Proceso Consultivo Informal de las Naciones Unidas sobre los Océanos y el Derecho del Mar (UNICPOLOS), 7 al 11 de mayo de 2001 (por confirmar) (lugar de la reunión será anunciado con posterioridad) – Nueva Zelanda;
- Séptima Reunión Anual de la CCSBT, (lugar y fecha de la reunión será anunciado con posterioridad) – Nueva Zelanda;
- Quincuagesimotercera Reunión de IWC, julio de 2001, Londres, Reino Unido – Reino Unido;
- XXIV-RCTA, mayo de 2001, San Petersburgo, Rusia – Secretario Ejecutivo;
- CEP – Tratado Antártico, mayo de 2001, San Petersburgo, Rusia – Presidente del Comité Científico;
- Taller sobre ZAPes – Tratado Antártico (lugar y fecha de la reunión será anunciado con posterioridad) – no se nombró representante;
- Sexagesimoséptima Reunión de I-ATTC, 11 al 22 de junio de 2001, El Salvador – no se nombró representante;
- Reuniones de OMC de las Secretarías de los Acuerdos Multilaterales sobre el Medio Ambiente (MEA) (lugar y fecha de la reunión será anunciado con posterioridad) – no se nombró representante; y
- Tercera Reunión de los Patrones de Pesca de la Comunidad del Pacífico (lugar y fecha de la reunión será anunciado con posterioridad) – Francia.

